

RESERUTTER I FINLAND

1 9 3 1



DANNING

RESERUTTER

i

FINLAND

1931



UTGIVEN AV
TURISTFÖRENINGEN I FINLAND

ANMÄRKNINGAR.

Samtliga i denna broschyr publicerade tidtabeller gälla under tiden 1/6—31/8, ifall icke annorlunda angivits.


Turistföreningen i Finland ansvarar icke för sådana förändringar i tidtabeller och prislistor, vilka blivit gjorda efter tryckningen. Resande ombedjas att själva kontrollera avgångs- och ankomsttider i den gällande tidtabellen »Finlands Kommunikationer».

Närmare upplysningar lämnas gratis såväl muntligt som skriftligt i resebyråer samt på Turistföreningens i Finland byrå i Helsingfors, Norra Esplanadgatan 21.


Turistföreningens i Finland medlemmar åtnjuta 10 % rabatt i föreningens hårbärgen samt å trafikleder.

TECKENFÖRKLARINGAR.

s = söndagar, *m* = måndagar, *ti* = tisdagar, *k* = onsdagar, *to* = torsdagar, *p* = fredagar, *l* = lördagar.

 = vardagar.

1. 2. 3. (i järnvägarnas tidtabeller) = vagnsklasser.

 = sovvagn.

..... = snälltåg.

Då dagtecken icke förekommer i tidtabellen, är trafiken daglig.

Om sovvagnstrafiken finnas närmare meddelanden i »Finlands Kommunikationer».

RESOR I FINLAND.

Järnvägstrafiken. Passagerartrafiken förmedlas av snälltåg, passagerartåg och blandade tåg. Snälltågen sammanställas vanligen av 1., 2. o. 3. klass vagnar (platsbiljett 1 kl. 20: —, 2. kl. 10: — o. 3. kl. 5: —), passagerartågen endast av 2. och 3. klass, och de blandade tågen sällan av annat än 3. kl. vagnar. För rökare och icke rökare finnas särskilda vagnar eller vagnsavdelningar. Vid begagnande av sovagn bör sovplatsbiljett köpas (1. klass 120: —, 2. kl. 60: —, 3. kl. 30: —). Sovplatsbiljett kan beställas tidigast 14 dagar i förväg såväl på avgångsstationen som på alla övriga stationer (i sistnämnda fall mot en beställningsavgift av 5: —). Restaurangvagn medföljer snälltågen Helsingfors—Viborg, Helsingfors—Åbo och Helsingfors—Tammerfors.

3. klass biljetternas pris framgå av nedanstående tabell (2. klass biljetternas pris är 3. kl. plus 50 %, 1. kl. biljetternas pris är tre gånger 3. kl.):

km	pen- ni	km	pen- ni	km	pen- ni	km	pen- ni	km	pen- ni	km	pen- ni
2	2 00	62	16 50	145	37 00	280	66 00	420	90 00	610	115 00
4	2 00	64	17 00	150	38 00	285	66 00	425	91 00	620	116 00
6	2 00	66	17 50			290	67 00			630	117 00
8	2 50	68	18 00	155	39 00	295	68 00	430	92 00	640	118 00
10	3 00	70	18 50	160	40 00	300	69 00	435	92 00	650	119 00
				165	41 00			440	93 00		
12	3 50	72	19 00	170	42 00	305	70 00	445	94 00	660	120 00
14	4 00	74	19 50	175	44 00	310	71 00	450	95 00	670	121 00
16	4 50	76	20 00			315	72 00			680	122 00
18	5 50	78	21 00	180	45 00	320	73 00	455	95 00	690	123 00
20	6 00	80	21 00	185	46 00	325	74 00	460	96 00	700	123 00
				190	47 00			465	97 00	710	124 00
22	6 50	82	22 00	195	48 00	330	75 00	470	98 00	720	125 00
24	7 00	84	22 00	200	49 00	335	76 00	475	98 00	730	126 00
26	7 50	86	23 00			340	77 00			740	126 00
28	8 00	88	23 00	205	50 00	345	78 00	480	99 00	750	127 00
30	8 50	90	24 00	210	51 00	350	78 00	485	100 00		
				215	52 00			490	100 00	760	128 00
32	9 00	92	24 00	220	53 00	355	79 00	495	101 00	770	128 00
34	10 00	94	25 00	225	54 00	360	80 00	500	102 00	780	129 00
36	10 50	96	25 00			365	81 00			790	130 00
38	11 00	98	26 00	230	55 00	370	82 00	510	103 00	800	130 00
40	11 50	100	26 00	235	56 00	375	83 00	520	104 00		
				240	58 00	380	84 00	530	106 00	850	138 00
42	12 00	102	27 00	245	59 00	385	84 00	540	107 00	900	146 00
44	12 50	104	27 00	250	60 00	390	85 00	550	108 00	950	154 00
46	13 00	106	28 00			395	86 00				
48	13 50	108	28 00	255	61 00	400	87 00	560	109 00	1000	162 00
50	14 00	110	29 00	260	62 00			570	111 00		
				265	63 00	405	88 00	580	112 00	1200	195 00
52	14 00	112	29 00	270	64 00	410	89 00	590	113 00	1400	227 00
54	14 50	114	30 00	275	65 00	415	89 00	600	114 00	1600	260 00
56	15 00	116	30 00							1800	292 00
58	15 50	118	31 00							2000	324 00
60	16 00	120	32 00								

Enkel biljett är giltig endast under avstämplingsdagen för resa om högst 50 km och under 5 dagar för längre resa, avstämplingsdagen medräknad.

Kupongbiljetter avsedda för längre rundresor försäljas i resebyråerna, på alla stadsstationer och på andra större

stationer. Kupongbiljettens pris är detsamma som summan av prisen för däri ingående järnvägs-, ångbåts- och övriga kuponger, med ett tillägg av 8: — för biljett i 1. kl., 4: — i 2. kl. och 2: — i 3. kl. Resan kan avbrytas vid varje järnvägsstation på den sträcka, för vilken kupongbiljetten gäller, varvid biljetten dock bör avstämplas utom på ändstationen. Deltagare i rundturer, arrangerade av förening eller slutet sällskap, erhålla i form av en s. k. sällskapsbiljett 25 % rabatt på biljettpriset under förutsättning att deltagarnas antal är vid begagnande av 3. kl. minst 20 och vid begagnande av 2. kl. minst 15.

Bagage medföres i bagagevagn enligt särskild taxa. På varje station kan bagage lämnas till förvaring (1: — per kolly och dygn). På stationerna kan bagage försäkras i Europeiska Varu- och Resgodsförsäkrings A.B. (premie 2: — för varje 1000: —).

På alla större stationer finnes stationsrestaurang.

För tillträde till perrong bör biljett eller perrongbiljett (1: —) uppvisas.

Ångbåtstrafik upprätthålles såväl längs kusterna som på insjövattnen. Ångbåtarna äro försedda med snygga hytter och god restauration.

Biltrafiken förmedlas av såväl autobussar som personbilar. En del av billinjerna stå i samtrafik med statsjärnvägarna. Linjebilarnas taxa är 40—70 penni per km.

Flygtrafik upprätthålles inom Finland endast mellan Helsingfors och Åbo, utom landet till Stockholm och Reval.

Tidtabeller. Turistföreningen i Finland publicerar en tidtabell »Finlands Kommunikationer» (pris 7: —), som utkommer 1/1, 1/5, 1/6, 1/10. Sommarnumret innehåller även ångbåts- och linjebilstidtabeller.

Resebyråer. Landets enda fullständiga resebyråer äro Finlands Resebyrå, Helsingfors, N. Esplanadgatan 19, filial i Stockmanns Varuhus, Alexandersgatan 52, samt Resebyrån Mailma, Helsingfors, Alexandersgatan 44. Turistföreningen i Finland, N. Esplanadgatan 21, uppgör gratis förslag till turer i Finland och ger upplysningar rörande resor i Finland.

Upplysningsbyråer. Turistföreningens filialer upprätthålla upplysningsbyråer i Kuopio, Vuorikatu 23, i Nyslott, Näskälina, och i Viborg, Erkonkatu 2 B, II vån., Niilo E. Tammelins kontor. Dessutom erhållas upplysningar av Turistföreningens ombud fröken Ester Nikkinen i Uleåborg, O.Y. Matkatarvike, Asemakatu 12 eller Torikatu 4, Kolmio, och herr Alf Kylén, Rovaniemi.

Resehandböcker. Turistföreningen i Finland har publicerat en mängd resehandböcker för olika turistgebit i Finland; erhållas hos utgivaren eller i boklådorna.

Hotell och restauranger. I huvudstaden och de större landsortsstäderna finnas förstklassiga hotell av internationell standard. Pris: rum för 1 person från 40: —, frukost 20—30: —, middag 25—35: —, kvällsvard 30—40: —. I övriga hotell och i resandehemmen äro prisen billigare. Drickepengar ges 10—20 % av räkningens belopp, ifall denna icke upptar 10 % tillägg för betjäningen. Under turistsäsongen är det skäl att beställa hotellrum på förhand telegrafiskt eller per brev. I restaurangerna kostar frukost 10—25: —, middag 15—25: —, kvällsvard 15—30: —, på enklare matställen mindre. I kaféer kostar kaffe med bröd 4—7: —.

RESERUTTER I FINLAND.

I det följande redogöres för Finlands viktigaste rese rutter. Järnvägsbiljetternas pris framgå av de i tidtabellerna angivna sträckornas längd i kilometer samt av tabellen på sid. 3. Ångbåtsrutternas och billinjernas pris finnas upptagna i reseruttbeskrivningarna.

Rutterna kunna sammanställas på olika sätt till längre rundresor. Här nedan angivas några av de mera omtyckta rundresorna till ledning vid uppgörande av resplaner:

1. Helsingfors—Viborg—Imatra—Vuoksenniska—Nyslott—Punkaharju—Kuopio—Kontiomäki—Vaala—Muhos—Uleåborg—Tammerfors—Helsingfors eller Åbo (rutterna 4, 10, 9, 12, 9, 7, 11, 2; c:a 7 dagar; pris 2. kl. tåg, 1. kl. ångbåt 885:—, 3. kl. tåg, 2. kl. ångbåt 599: 50).

2. Helsingfors—Viborg—Imatra—Vuoksenniska—Nyslott—Punkaharju—Nyslott—Joensuu—Koli—Vaala—Muhos—Uleåborg—Tammerfors—Helsingfors eller Åbo (rutterna 4, 10, 9, 12, 8, 11, 2; c:a 10 dagar; pris 2. kl. tåg, 1. kl. ångbåt 956:—, 3. kl. tåg, 2. kl. ångbåt 670:—).

3. Helsingfors—Villmanstrand—Nyslott—Punkaharju—Sortavala—Valamo—Sortavala—Imatra—Viborg—Helsingfors (rutterna 4, 9, 12, 11, 10, 4; c:a 7 dagar; pris 2. kl. tåg, 1. kl. ångbåt 613:—, 3. kl. tåg, 2. kl. ångbåt 382:—).

4. Helsingfors—Viborg—Imatra—Vuoksenniska—Nyslott—Punkaharju—Nyslott—Kuopio (via Heinävesi) —Nyslott (via Leppävirta) —Helsingfors—Åbo (rutterna 4, 10, 9, 12, 9, 12, 2, 1; c:a 6 dagar; pris 2. kl. tåg, 1. kl. ångbåt 802: 50, 3. kl. tåg, 2. kl. ångbåt 497:—).

5. Helsingfors—Villmanstrand—Nyslott—Punkaharju—Sortavala—Valamo—Sortavala—Koli—Joensuu—Nyslott—Imatra—Viborg—Helsingfors—Åbo (rutterna 4, 9, 12, 11, 8, 12, 11, 10, 4, 1; c:a 11 dagar; pris 2. kl. tåg, 1. kl. ångbåt 952: 50, 3. kl. tåg, 2. kl. ångbåt 631:—).

6. Helsingfors—Lahti—Jyväskylä—Punkaharju—Nyslott—Vuoksenniska—Imatra—Viborg—Helsingfors—Åbo (rutterna 4, 6, 12, 9, 10, 4, 1; c:a 4 dagar; pris 2. kl. tåg, 1. kl. ångbåt 595: 50, 3. kl. tåg, 2. kl. ångbåt 382:—).

7. Helsingfors—Lahti—Jyväskylä—Vilppula—Ruovesi—Tammerfors—Helsingfors eller Åbo (rutterna 4, 6, 12, 2, 3, 2; c:a 4 dagar; pris 2. kl. tåg, 1. kl. ångbåt 306:—, 3. kl. tåg, 2. kl. ångbåt 214:—).

8. Helsingfors—Tavastehus—Pälkäne—Kangasala—Tammerfors—Helsingfors eller Åbo (rutterna 2, 3, 2; c:a 3 dagar; pris 2. kl. tåg, 1. kl. ångbåt 148:—, 3. kl. tåg, 2. kl. ångbåt 106:—).

9. Uleåborg—Rovaniemi—Ivalo—Salmijärvi—Koltta-köngäs—Ishavet—Trifona—Salmijärvi—Ivalo—Rovaniemi—Uleåborg (rutterna 2, 15; c:a 7 dagar; pris 2. kl. tåg 745:—, 3. kl. tåg 691:—).

I ovan angivna resekostnader äro prisen för sovplatser medräknade.

Möjligheterna att sammanställa de olika rutterna framgå av den schematiska kartan på bakpärmen.

Rutt 1.

HELSINGFORS (HELSINKI)—KARIS (KARJAA)
[—HANGÖ (HANKO)]—ÅBO (TURKU)¹⁾.

Med järnväg:

2. 3.	1. 2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	1. 2. 3.	2. 3.
815	1452	1815	—	↖ ← Helsinki ↖	1255	1800	2248
1018	1626	2018	87	↙ → Karjaa ↗	1054	1628	2047
1205	1749	2155	137	→ Hanko →	910	1512	1900
910	1512	1900	—	← „ ←	1205	1749	2155
1036	1636	2034	—	↖ ← Karjaa ↖	1036	1618	2031
1312	1850	2316	200	↙ → Turku ↗	748	1405	1732

Resan från Helsingfors till Åbo och vice versa kan även göras med flygmaskin. Pris 290: —.

1600	↖ ← Helsinki ↖	1400
1700	↙ → Turku ↗	1300

Helsingfors (Helsinki), landets största stad (220.000 innevånare), är republikens huvudstad. Den är säte för republikens president, statsrådet och högsta domstolarna. Där sammanträder riksdagen. I sin egenskap av universitetsstad är Helsingfors tillika medelpunkten för hela nationens kulturliv, och som handels- och industristad hör den till de främsta i landet.

Helsingfors gör till sitt yttre ett övervägande modernt intryck. De flesta byggnader äro hållna i någon ljus färgton, varför staden blivit kallad för »Nordens vita stad». Märkligt i arkitektoniskt hänseende är Senatstorget med sina offentliga byggnader, Nikolaikyrkan, Statsrådsborgen, Universitetet och Universitetsbiblioteket; alla uppförda under 1800-talets förra hälft i nyklassisk stil efter ritningar av C. L. Engel. Bland övriga byggnader i staden gör sig Eliel Saarins världsberömda stationshus gällande. Typisk för arkitekturstilen i början av 1900-talet är Finska Nationalteatern. Det mäktiga Riksdagshuset är åter ett storslaget prov på vad man kan åstadkomma av finsk granit. Nationalmuséet i gammal borgstil visar en fas av Saarins utveckling, och Berghålls granitkyrka dominerar med sitt vackra torn den vida vyn över stadens norra delar.

Helsingfors har många muséer och konstsamlingar. Nationalmuséet har mycket att bjuda den historiskt och etnografiskt intresserade resenären. I Ateneum får man en god bild av landets konst. Där finnas dessutom flera anmärkningsvärda utländska konstverk. De Sinebrychoffska samlingarna, hopbragta och donerade till staden av en rik konnässör, gömma på många verkliga pärlor av äldre konst.

Bland sevärdheterna i Helsingfors omgivningar måste *Fölisön* (Seurasaari) nämnas i främsta rummet. Där finnes ett etnografiskt friluftsmuseum med rika samlingar av landets bygdekultur. Söderom staden ligger den på sju öar uppbyggda gamla fästningen *Sveaborg* (Suomenlinna) med rika historiska minnesmärken från det svenska väldets tider i Finland. *Högholmen* (Korkeasaari) är apterad till djurpark. — Helt nära Helsingfors ligger även den pittoreska staden *Borgå* (Porvoo), skaldernas och konstnärernas stad, med nationalskalden J. L. Runebergs hem, bevarat i utmärkt skick.

¹⁾ Emedan många svenska ortnamn icke mera användas officiellt, t. ex. i statsjärnvägarnas tidtabeller samt av posten, ha de finska ortnamnen utsatts inom parentes.

Helsingfors—Borgå med järnväg.

2. 3.	2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	2. 3.	2. 3.
8 ⁵⁰ 10 ³¹	15 ²⁵ 16 ⁵⁹	20 ³⁰ 22 ⁰⁸	— 62	↔ ← <i>Helsinki</i> ↔ ↗ ↘ → <i>Porvoo</i> → ↗	8 ⁵⁴ 7 ²⁰	17 ³⁰ 15 ⁵²	21 ³⁵ 19 ⁵⁸

Helsingfors—Borgå med ångbåt (s/s »Borgå» och »J. L. Runeberg»;
I kl. 23: —, II kl. 16: —):

s 10 ⁰⁰ s 13 ⁰⁰	↔ 10 ³⁰ , 15 ³⁰ ↔ 13 ³⁰ , 19 ⁰⁰	↔ ← <i>Helsinki</i> ↔ ↗ ↘ → <i>Porvoo</i> → ↗	s 22 ³⁰ s 19 ⁰⁰	↔ 10 ⁰⁰ , 20 ⁰⁰ ↔ 6 ³⁰ , 16 ³⁰
--	--	--	--	---

Helsingfors—Åbo-banan stryker fram genom gamla kulturbygder. Mellan Karis och Åbo utbreda sig på båda sidor om banan vida odlingsområden, vilka höra till de fruktbaraste i hela södra Finland.

Åbo (Turku) är Finlands äldsta stad och landets forna huvudstad (55.000 innevånare). Alltsedan kristendomen infördes i landet av svenska konungar och präster, har Åbo varit biskopssäte, numera ärkebiskopssäte. Där finnes landets äldsta hovrätt (grundl. 1623), och där grundlades även landets första universitet av drottning Kristina 1640. Efter Åbo brand år 1827, då så gott som hela staden lades i aska, överflyttades detta universitet till Helsingfors, som även samma år blev landets huvudstad. På enskilt initiativ upprättades år 1919 ett svenskt universitet, Åbo Akademi, och år 1922 ett finskt universitet, Turun Yliopisto. Som handels- och industriort intar staden en framträdande plats.

Domkyrkan och slottet i Åbo äro stadens förnämsta sevärdheter. Domkyrkan, som omtalas första gången år 1229, är i sitt nuvarande skick ett verk av många århundraden. Dess stil är en sammansättning av romansk rundbågs- och gotisk spetsbågsstil. Med sina talrika kapell, gravmonument, fresko- och fönstermålningar hör denna kyrka till Finlands och Nordens intressantaste historiska minnesmärken. Här ligga många finska och svenska stormän jordade, medlemmar av ätterna Tott, Creutz, Brahe o. a. Här vila även de jordiska kvarlevorna av Karin Månsdotter, Erik XIV:s olyckliga drottning. — Åbo slott, som reser sina mäktiga gråstensmurar vid mynningen av Aura å, är den äldsta av Finlands medeltida borgar. Slottet grundlades under 1200-talet, men stod färdigt i sitt nuvarande skick först långt senare, mot 1500-talets slut. Numera inrymmer slottet Åbo stads historiska museum med rika samlingar, som erbjuda viktiga källor till kännedomen om Sveriges och Finlands yttre kulturförhållanden. — I Åbo finnes även ett konstmuseum av rang, där isynnerhet den finska konsten kan studeras.

I närheten av Åbo ligger den idylliska lilla kurorten *Nådendal* (Naantali), som likaledes leder sitt ursprung från medeltiden och fordom var bekant för sitt Birgittiner-kloster.

Karis—Hangö med järnväg: tidtabell, se tidigare.

Hangö (Hanko) är en av Finlands mest bekanta hamnstäder. Som bad- och kurort (härlig sandplage) har staden sedan gammalt ett väl stadgat anseende.

Helsingfors—Hangö med ångbåt, yttre farleden (s/s »Oihonna» »Ilmatar» och »Arcturus»; I kl. 75: —, II kl. 50: —):

s 11 ³⁰ s 17 ³⁰	ti 19 ⁰⁰ k 7 ⁰⁰	↔ ← <i>Helsinki</i> ↔ ↗ ↘ → <i>Hanko</i> → ↗	to 17 ⁰⁰ to 11 ⁰⁰
--	--	---	--

Rutt 2.

HELSINGFORS (HELSINKI)—TAVASTEUS (HÄMEENLINNA)—TOIJALA [—ÅBO (TURKU)]—TAMMERFORS (TAMPERE)—HAAPAMÄKI—SEINÄJOKI—ULEÅBORG (OULU)—KEMI—TORNEÅ (TORNIO).

Med järnväg:

2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.
1055	1610	1835	2050	—	← Helsinki	800	1002	1250	1808
1257	1836	2132	2313	108	← Hämeenlinna . . .	552	726	956	1611
1339	1928	2227	2400	147	→ Toijala	506	631	858	1529
1840	2326	—	—	275	→ Turku	—	—	—	1220
905	1618	1900	—	—	← "	1151	1151	1151	1840
1342	1937	2235	002	—	← Toijala	504	626	846	1526
1427	2038	2332	050	187	→ Tampere	420	535	746	1444
1455	—	000	108	—	← "	405	515	—	1420
1726	—	237	328	276	← Vilppula	148	238	—	1150
1802	—	316	401	301	→ Haapamäki	113	158	—	1112
2056	—	615	615	—	→ Jyväskylä	2243	2243	—	810
1505	—	2243	2243	—	← "	615	615	—	1406
—	—	1412	1412	—	→ Elisenvaara	1418	1418	—	—
302	—	1418	1418	—	← "	1412	1412	—	202
1822	—	328	418	—	← Haapamäki	054	140	—	1050
1934	—	443	523	346	← Ähtäri	2349	025	—	939
2119	—	635	700	419	→ Seinäjoki	2207	2230	—	750
2210	—	736	—	—	← "	2140	—	—	720
630	—	1552	754	—	→ Oulu	1310	—	—	2315
1123	—	—	—	—	→ Kontiomäki	—	—	—	1750
635	—	1139	—	—	← "	1729	—	—	—
—	—	—	—	—	→ Viipuri	—	—	—	2310
650	—	1618	—	—	← Oulu	1249	—	—	2252
926	—	1919	859	—	→ Kemi	1018	—	—	2018
1306	—	—	—	—	→ Rovaniemi	520	—	—	1625
520	—	1625	—	—	← "	1306	—	—	—
936	—	1934	—	—	← Kemi	1006	—	—	2006
1018	—	2025	885	—	→ Tornio	920	—	—	1925
1308	—	—	—	—	→ Kauliranta	632	—	—	1425

Helsingfors—Tammerfors-banan sträcker sig norrut från Helsingfors genom tätt bebodda trakter.

I Riihimäki förgrenar sig Viborgs-banan österut (se rutt 4).

I Tavastehus (Hämeenlinna) är det gamla slottet egnat att tilldraga sig resenärens uppmärksamhet. Tavastehus slott eller Tavasteborg, som det ursprungligen kallades, är enligt samtida krönikor grundlagt av Birger Jarl 1249—1250. Numera användes det såsom korrektions- och tukthus. — Två kilometer norrom staden ligger turisthotellet *Aulanko* — *Karlberg* i en vidsträckt, vacker park med storartade utsiktspunkter.

Tavastehus — Pälkäne — Kangasala — Tammerfors, se rutt 3.

Toijala, bibana till Åbo (tidtabell se tidigare).

Tammerfors (Tampere; 48.000 innevånare) är Finlands mest utpräglade industristad, »Finlands Manchester», som staden kallas. De industriella inrättningarna äro uppbyggda på stränderna av den starka Tammerkoski, som är deras kraftkälla. Bland sevärdheter må nämnas Tammerfors stifts domkyrka med väggmålningar av Enckell och Simberg, Tavastbron med ståtliga skulpturer av en av Finlands största nulevande skulptörer, Väinö Aaltonen, samt Teaterhuset där invid, Konstmuséet i Engels stil och talrika im-

ponerande fabriksbyggnader. På ett berg invid Mustalahti reser sig Näsälinna, där Tavastlands museum är inrymt. Västerom staden, på Pyhäjärvis strand, ligger den natursköna Pyynikki-åsen med utsiktstorn.

Tammerfors—Ruovesi—Virrat, se rutt 3.

Vilppula, ångbåtslägenhet till Ruovesi (se rutt 3).

Haapamäki, Elisenvaara—Haapamäki-grenbana österifrån (se rutt 12).

Ähtäri, autobuss till Virrat (se rutt 3).

Från *Seinäjoke* norrut löper banan över Österbottens milsvida odlade slätter, förbi välmående byar, den passerar talrika älvar, viker av till *Gamlakarleby* (Kokkola) stad vid Bottniska viken och fortsätter sedan till Uleåborg.

Uleåborg (Oulu) är norra Finlands största stad (19.000 innevånare) och centralort för det stora länets affärsliv och kulturella strävanden. Norrom staden dånar Merikoski, den sista av Ule älvs mäktiga forsar innan älven utfaller i Bottniska viken. Uppe i forsen ligger ögruppen Hupisaaret med park- och broanläggningar.

Uleåborg—Kontiomäki—Sortavala—Viborg, se rutt 11.

Uleåborg—Kuusamo, se rutt 14.

Från Uleåborg fortsätter järnvägen norrut längs kusten och över talrika strida älvar.

Kemi stad med betydande trävaruexport ligger vid Kemi älvs mynning.

Kemi—Rovaniemi, se rutt 15.

Mäktiga bågbroar över Kemi älvs båda utloppsarmar.

Torné (Tornio) stad ligger vid Torne älvs mynning på gränsen mellan Finland och Sverige. Här sammanbindas Finlands och Sveriges järnvägsnät med banan mellan Torné och Haparanda.

Torné—Kauliranta—Enontekiö, se rutt 16.

Rutt 3.

TAVASTEUS (HÄMEENLINNA)—PÄLKÄNE—KANGASALA—TAMMERFORS (TAMPERE)—RUOVESI (—VILPPULA)—VIRRAT—ÄHTÄRI.

Tavasteus—Pälkäne (Onkkaala) med ångbåt (s/s »Tyrväntö»; I kl. 15: —, II kl. 12: —):

✕ 1305	← Hämeenlinna	←	✕ 910
✕ 1725	→ Pälkäne (Onkkaala)	→	✕ 450

Tavasteus, se rutt 2.

Från Tavasteus löper båten till en början över den smala Vanajavesis vatten, förbi *Karlberg* ut på den öppna Vanajafjärden. Därifrån går farleden genom *Valkeakoski* kanal till *Mallasvesi*, där ångbåtsfärden avslutas på sjöns östra strand vid *Onkkaala* brygga, i närheten av *Pälkäne* kyrkby.

Pälkäne—Kangasala—Tammerfors med autobuss ca. tio gånger dagligen (Pälkäne—Kangasala 8: —, Pälkäne—Tammerfors 15: —, Kangasala—Tammerfors 7: —).

Landsvägen löper över den av Zachris Topelius besjunga *Vehoniemi* åsen (utsiktstorn) och vidare över Kejsaråsen mellan Roine och Längelmävesi till *Kangasala* kyrka samt slutligen till Tammerfors. Här färdades Topelius ofta som barn och student, och man anser, att han just här fått de mäktiga intryck av finsk inlandsnatur, som skönjas flerstädes i hans diktning. Dessa trakter bjuda på sällsynt vackra utsikter med allt vad landets inlandsnatur har av vemodig skönhet och tjugande behag.

Tammerfors, se rutt 2.

Tammerfors—Ruovesi—Virrat med ångbåt (s/s »Tarjanne» och »Pohjola»; Tammerfors—Ruovesi I kl. 40: —, II kl. 30: —, Tammerfors—Virrat I kl. 60: —, II kl. 45: —):

✂ 1015, / 1500	✂ ← Tampere ← ✂	s 2130, ✂ 1240
✂ 1430, / 1915	✂ ← Ruovesi → ✂	s 1800, ✂ 900
✂ 1930	✂ → Virrat → ✂	s 1300, ✂ 400

Ångbåtsleden går över den öppna och vidsträckta *Näsi-järvi* och fortsätter sedan genom smala, kanaliserade vatten till Ruovesi, på vars västra strand *Ruovesi* kyrkby är belägen.

Ruovesi—Vilppula med ångbåt (s/s »Into»; I kl. 14: —, II kl. 11: —):

s, m 1200, ti, k, to, p, / 1450	✂ ← Ruovesi ← ✂	s 830, ✂ 800
s, m 1530, ti, k, to, p, / 1825	✂ → Vilppula → ✂	s 500, ✂ 430

Vilppula, se rutt 2.

Från Ruovesi fortsätter Tammerfors—Virrat-rutten norrut över Tarjanne stora fjärd med dess många holmar, om vilka det heter: »Hundrade äro holmarna i Tarjanne». En kanal för vidare till Visuvesi och Vaskivesi, i vars norra ända *Virrat* kyrkby är belägen.

Virrat—Ähtäri med bil (30: —):

✂ 715, 1500	km —	✂ ← Virrat ← ✂	✂ 705, 1430
✂ 904, 1635	43	✂ → Ähtäri → ✂	✂ 525, 1245

Ähtäri, se rutt 2.

Rutt 4.

HELSINGFORS (HELSINKI) —LAHTI—KOUVOLA
[—VILLMANSTRAND (LAPPEENRANTA)] —VIBORG
(VIIPURI).

Med järnväg:

2. 3.	1.2.3.	2. 3.	2. 3.	km		km	2. 3.	2. 3.	1.2.3.	2. 3.
940	1200	1515	2130	2320	—	✂ ← Helsinki . . . ← ✂	740	838	1140	1846
1255	1421	1832	110	227	130	✂ ← Lahti → ✂	453	503	851	1631
1416	1520	1954	230	334	192	✂ → Kouvola . . . → ✂	336	308	723	1522
2242	2242	—	—	—	—	→ Kuopio . . . →	—	—	—	625
625	625	—	1750	—	—	← " . . . ←	1104	1104	—	2242
—	—	—	1146	—	—	← Kontiomäki . . . ←	1705	1705	—	—
1702	1702	2124	745	745	—	→ Kotka . . . →	2230	2230	545	1300
1300	1300	1616	2230	2230	—	← " . . . ←	745	745	—	1702
1438	1530	2008	300	400	—	✂ ← Kouvola . . . ← ✂	258	235	—	1506
1616	1648	2151	517	559	273	✂ → Simola . . . → ✂	054	031	—	1348
1730	1730	2236	658	658	—	→ Lappeenranta →	2345	2345	—	1205
1618	1649	2154	526	605	—	✂ ← Simola . . . ← ✂	049	026	—	1347
1713	1730	2249	634	700	313	✂ → Viipuri . . . → ✂	2350	2320	—	1305
2246	2246	—	1004	1004	—	→ Imatra . . . →	2052	2052	—	1047
2236	2236	430	1323	1323	—	→ Sortavala . . . →	1730	1730	—	745
—	—	824	1722	1722	—	→ Joensuu . . . →	1324	1324	—	2112
—	—	1048	—	—	—	→ Vuonislampi . . . →	—	—	—	1848
—	—	2217	—	—	—	→ Oulu . . . →	—	—	—	648

Helsingfors—Viborgs-banan förgrenar sig österut från Helsingfors—Tammerfors-banan vid *Riihimäki* station.

Lahti är Finlands yngsta stad; den utvecklas snabbt. Stadshuset är uppfört efter ritningar av Eliel Saarinen. I Lahti är statens stora radiostation belägen. Från huvudbangården utgår en 4 km lång bibana till *Vesijärvi* hamn, därifrån Päijänne-båtarna avgå (se rutt 6). — I bil kan man göra en avstickare till *Heinola*, en liten idyllisk stad vid Jyränkö ström; modern badanstalt.

Sedan järnvägen passerat *Koria* station går banan på en hög bro över Kymmene älv.

Från *Kouvola* utgår Savolaks-banan norrut (se rutt 7) och Kotka-banan söderut (se rutt 5).




Från *Simola* utgår en kort bibana till Villmanstrand (Lappeenranta; se rutt 9).

Viborg (Viipuri), som ligger vid en av Finska vikens inre bukter, är en av Finlands äldsta och historiskt minnesrikaste städer (52.000 innevånare). Bland sevärdheter må nämnas det ståtliga slottet, uppfört i slutet av 1200-talet, och det s. k. Runda Tornet på Salutorget, en kvarleva av de fästningsverk, som staden i forna tider var omgiven av. I Runda Tornet finnes nu en stilenligt inredd restaurang. Anmärkningsvärda moderna byggnader äro Eliel Saarins Stationshus samt Konstmuséet, uppbyggt på de gamla Pantsarlahtivallarna med härlig utsikt över havet. Halvannan kilometer norrom staden ligger det gamla godset *Monrepos* med sin natursköna park i engelsk stil, anlagd i början av 1800-talet. Åt motsatt håll från staden ligger *Papula* folkpark med utsiktstorn.

Rutt 5.





HELSINGFORS (HELSINKI) —HOGLAND (SUURSAARI) —KOTKA—KOUVOLA [—BJÖRKÖ (KOIVISTO) —VIBORG (VIIPURI)].

Helsingfors—Hogland med ångbåt (s/s »Södern»; I kl. 100: —, II kl. 70: —):

$\frac{6}{6} - \frac{27}{7}$ / 1500 / 2300	$\frac{1}{8} - \frac{15}{8}$ / 1400 / 2200	 ← Helsinki ←  → Suursaari → 	$\frac{8}{6} - \frac{17}{8}$ m 845 m 100
--	--	--	--

Hogland (Suursaari) höjer sig med väldiga berg och skogar mitt ute i Finska viken. Tack vare sin storslagna natur med de fina, vita sandstränderna och kala klipporna har Hogland blivit en omtyckt sommarort. Där upprätthålles en restaurang av Turistföreningen under tiden 5/6—24/8; rum kunna hyras hos orsborna.

Hogland—Kotka med ångbåt (s/s »Suursaari»; kl. 30: —, II kl. 25: —, I och s 35: —):

s 1900, k 1630, / 1030	 ← Suursaari ← 	m 1100, to 1200, / 2030
s 2130, k 1930, / 1330	 → Kotka ... → 	m 815, to 915, / 1800





Kotka stad ligger vid Kymmene älvs (Kymijoki) utlopp i Finska viken; stor industristad, en av huvudorterna för Finlands sågindustri. På en förtjusande holme i Kymmene älv, 6 km från Kotka, ligger fiskestugan Langinkoski, som fordom disponerades av Rysslands kejsare.

Med järnväg:

2. 3.	2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	2. 3.	2. 3.
							
545	1300	2230	—	 ← Kotka ← 	745	1702	2124
703	1423	036	51	 → Kouvola → 	550	1535	2010
1140	1846	700		→ Helsinki →	2320	1200	1515
950	1713	634		→ Viipuri →	2350	1305	1518

Banan från Kotka går norrut genom Kymmene älvdal. *Kouvola*, se rutter 4 och 7.

Hogland—Björkö (Koivisto) med ångbåt (s/s »Suursaari»; I kl. 40: —, II kl. 35: —):

m 1100, to 1200	 ← Suursaari ← 	k 1630, / 1030
m 2100, to 2000	 → Koivisto → 	k 600, / 300

Turen går förbi *Lavansaari* och *Seiskari*, samt en dag i veckan via *Tytärsaari* till *Björkö* (Koivisto) köping.

Med järnväg:

2. 3.	km		2. 3.	2. 3.
21 ²⁵	—	↙ ← <i>Koivisto</i> ↖ ↗	19 ⁴⁰	0 ²⁶
22 ⁴⁰	47	↘ → <i>Viipuri</i> ↙ ↗	18 ²⁵	23 ¹²

Banan följer Viborgska vikens strand.
Viborg, se rutt 4.

Rutt 6.

LAHTI—JYVÄSKYLÄ.

Från Lahti järnvägsstation till Vesijärvi hamn antingen med bil eller tåg.

	km		
1420	—	↙ ← Lahti ↖ ↗	824
1426	4	↘ → Vesijärvi ↙ ↗	815

Vesijärvi—Jyväskylä med ångbåt (s/s »Suomi» och »Jyväskylä», om söndagarna från Vesijärvi till Tehi och vice versa med s/s »Taru», och från Tehi till Jyväskylä och vice versa med s/s »Suomi», då byte av båt således äger rum i Tehi; I kl. 80: —, II kl. 60: —):

1430	↙ ← Vesijärvi ↖ ↗	300
300	↘ → Jyväskylä ↙ ↗	1430

Från Vesijärvi hamn går farleden tvärsöver Vesijärvi till *Vääksy kanal*, som blivit grävd igenom ett smalt näs och leder till *Päijänne*, Finlands största insjö näst efter Saimen. Naturen kring *Päijänne* är delvis dyster med höga, branta klippstränder, men allt emellanåt ser man leende vikar öppna sig, skuggade av lummig björkskog. *Tehi* är *Päijännes* största fjärd, den utbreder sig emellan *Kuhmoinen* och *Sysmä*. Norrut smalnar sjön betydligt.

Jyväskylä är belägen i norra ändan av *Päijänne* vid stranden av *Jyväsjärvi*. Staden är om sommaren bäddad i leende gröna parker och trädgårdar. Kulturcentrum för denna trakt.

Jyväskylä—*Haapamäki* och *Jyväskylä*—*Elisenvaara*, se rutt 12.

Rutt 7.

KOUVOLA—ST. MICHEL (MIKKELI)—PIEKSÄMÄKI—KUOPIO—KONTIOMÄKI.

Med järnväg:

2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	2. 3.
					
22 ⁵⁵	12 ⁰⁰		↙ ← <i>Helsinki</i> ↖ ↗	7 ⁰⁰	18 ⁴⁶
23 ⁵⁰	13 ⁰⁵		↘ → <i>Viipuri</i> ↙ ↗	6 ³⁴	17 ¹³
322	15 ²⁸	—	↙ ← Kouvola ↖ ↗	150	1406
642	18 ³²	113	↘ → Mikkelä ↙ ↗	2250	1113
828	20 ¹²	184	↘ → Pieksämäki ↙ ↗	2047	914
17 ⁴⁸	0 ⁴⁰		↘ → Haapamäki ↙ ↗	11 ³⁰	4 ²⁰
4 ²⁰	11 ³⁰		↙ ← " ↖ ↗	0 ⁴⁰	17 ⁴⁸
14 ¹²	2 ⁰²		↘ → Elisenvaara ↙ ↗	14 ¹⁸	3 ⁰²
3 ⁰²	14 ¹⁸		↙ ← " ↖ ↗	2 ⁰²	14 ¹²
848	20 ³⁰	—	↙ ← Pieksämäki ↖ ↗	2015	846
1104	22 ⁴²	273	↘ → Kuopio ↙ ↗	1750	625
1126	—	—	↙ ← " ↖ ↗	1723	—
1705	—	467	↘ → Kontiomäki ↙ ↗	1146	—
22 ¹⁷	—		↘ → Oulu ↙ ↗	6 ⁴⁸	—

Kouvola—Kontiomäki-banan (Savolaks-banan) utlöper mot norr från *Kouvola* station på Helsingfors—Viborgs-banan (se rutt 4).

Vid *Harju* går järnvägen över Kymmene älv och sedan vidare utmed flera insjöars stränder.

St. Michel (Mikkeli) ligger vid en lång smal vik av Saimen. Från det höga vattentornet på Naisvuori öppnar sig en vidsträckt utsikt över staden och dess omgivningar. Norrom staden framstryker en vacker ås, kallad Pikku (Lilla) Punkaharju, och i söder den höga Kaihunharju.

St. Michel—Nyslott, se rutt 8.

Pieksämäki, knutpunkt för Savolaks- och Elisenvaara—Haapamäki-banorna (se rutt 12).

Kuopio stad (22.000 innevånare) är belägen på en vacker udde i Kallavesi, vid foten av *Puijo-backen*. Inom staden är att märka den stora domkyrkan, uppförd av gråsten i början av 1800-talet, samt muséet, vilket inrymmer ett bibliotek samt naturvetenskapliga och historiskt-etnografiska samlingar. Till staden hör även den i sydost långt i Kallavesi utskjutande Väinölänniemi med vacker park. — Vida prisad bland Kuopio stads omgivningar är *Puijo-backen* (230 m över havet), från vars torn man har ett storartat panorama över omnejden, kanske den vackraste utsikt i hela Finland.

Kuopio—Nyslott, se rutt 9.

Kuopio—Joensuu, se rutt 13.

Från Kuopio norrut är järnbanan lagd på en 4 km lång vall, uppbyggd tvärsöver ett av Kallavesis sund, och följer sedan flera sjöars stränder samt går genom djupa skogar till Kajana, vid östra ändan av Ule träsk.

Staden *Kajanas* (Kajaani) märkligaste sevärdhet är utsikten från landsvägsbron över Ämmä fors. På en holme i forsen ser man ruinerna av Kajaneborg, som uppfördes under 1600-talet och blivit bekant genom att två berömda svenskar suttit fångna inom dess gråstensmurar, Johannes Messenius och Lars Vivallius.

Savolaks-banans slutpunkt är *Kontiomäki* station vid Nurmes—Uleåborgs-banan (se rutt 11).

Rutt 8.

ST. MICHEL (MIKKELI) —NYSLOTT (SAVONLINNA)
—JOENSUU.

St. Michel—Nyslott med ångbåt (s/s »Mikkeli»; I kl. 75: —, II kl. 60: —):

<i>m, k, p, 12¹⁵</i> <i>ti, to, l, 8⁰⁰</i>	<div> <div> ↓ </div> ← Mikkeli ← </div> <div> <div> ↑ </div> → Savonlinna . . . → </div>	<i>m, k, p, 8⁰⁰</i> <i>s, ti, to, 13⁰⁰</i>
---	--	---

Båten följer till att börja med en smal farled söderut från *St. Michel* och går därefter genom en kanal ut på den av klippstränder kantade Louhivesi sjö. Sedan smalna vattnen till *Puumala* sund. Båten ligger över natten vid *Lohikoski* och fortsätter följande morgon genom en rik arkipelag av små holmar till Nyslott.

Nyslott (Savonlinna) är en stad byggd på flera holmar i sundet mellan Haukivesi och Pihlajavesi, samt på den västra stranden av detta sund. Staden är en av Finlands märkligaste turistorter med väl besökt badanstalt och den

stora medeltida borgen Olofsborg (Olavinlinna), som är icke blott Finlands vackraste och bäst bevarade fäste från forna tider, utan hålles för ett av hela Nordens märkligaste fornminnen.

Nyslott—Elisenvaara och Nyslott—Haapamäki, se rutt 12.

Nyslott—Vuoksenniska—Villmanstrand och Nyslott—Kuopio, se rutt 9.

Nyslott—Joensuu med ångbåt (s/s »Orivesi I» och »Orivesi II»; I kl. 95: —, II kl. 75: —):

1300	← Savonlinna	←	800
800	→ Joensuu	→	1345

Sedan ångbåten lämnat Nyslott löper den förbi Olofsborg ut på Haapavesi och därefter över Haukivesi sjö. Oravi kanal passeras, och farleden blir smal och krokig, för att åter vidgas i den stora sjön Orivesi. Färden fortsättes sedan genom smala och grunda farleder, utmärkta med ett otal prickar, till Pyhäselkä, från vars nordligaste ända en trång farled för till Joensuu stad vid Pielisjoki älvs mynning. Här finnes ett stadshus, byggt efter ritningar av Eliel Saarinen.

Joensuu—Viborg och Joensuu—Koli—Nurmes—Uleåborg, se rutt 11.

Rutt 9.

VILLMANSTRAND (LAPPEENRANTA) —VUOKSENNISKA—NYSLOTT (SAVONLINNA) —KUOPIO.

Villmanstrand—Vuoksenniska—Nyslott med ångbåt (s/s »Savonlinna» och »Imatra II»; Villmanstrand—Vuoksenniska II kl. 15: —, Villmanstrand—Nyslott I kl. 95—75: —, II kl. 55: —, Vuoksenniska—Nyslott I kl. 90—70: —, II kl. 50: —):

1300	← Lappeenranta	←	700
1530	→ Vuoksenniska	→	430
1545	← „	←	2330
800	→ Savonlinna	→	1300

Villmanstrand (Lappeenranta) ligger på en av Salpausselkäs sluttningar mot Saimen. Staden är den sydligaste ändpunkten för sjöfarten på Saimen. Badanstalt. Från staden går en bibana till Simola station på Helsingfors—Viborgs-banan (se rutt 4).

Ångbåten passerar Saima kanals norra mynning och når sedan fram till Stor-Saimens vida fjärdar, där man ställvis icke kan skönja land vid horisonten. Vuoksenniska hamn anlöpes; invid hamnen finnes en station med samma namn, därifrån resenären kan taga tåg eller bil till Imatra (se rutt 10).

Från Vuoksenniska fortsätter ångbåten norrut till Ruokolahti kyrkby och vidare genom många trånga sund tillbaka ut på Stor-Saimen. Efter Puumala sund smalna vattnen åter, och över natten ligger båten här vid en brygga i Sulkava kyrkby. Färden vidare till Nyslott (se rutt 8) går genom en rikt sönderskuren arkipelag.

Mellan Nyslott och Kuopio finnas tvenne ångbåtsrutter, den ena går över *Heinävesi*, den andra över *Leppävirta*.

Nyslott—Heinävesi—Kuopio med ångbåt (s/s »Heinävesi I» och »Heinävesi II»; I kl. 85—70: —, II kl. 55: —):

1315	↙ ← Savonlinna	↘	800
800	↘ → Kuopio	↙	1400

Sedan Heinävesi-ruttens båtar lämnat Nyslott löpa de fram i samma farled som Joensuu-ruttens ända till Oravi kanal. Därifrån fortsätta de med nordlig kurs fram mellan otaliga holmar, tack vare vilka sjön förefaller att vara en kanal eller flod. Båtarna övernatta i *Heinävesi* kyrkby, därifrån de fortsätta genom Karvio kanal ut mot Kallavesi vida vatten och över dem till *Kuopio* hamn (se rutt 7).

Nyslott—Leppävirta—Kuopio med ångbåt (s/s »Leppävirta I» och »Leppävirta II»; I kl. 85—70: —, II kl. 55: —):

1310	↙ ← Savonlinna	↘	800
800	↘ → Kuopio ..	↙	1350

Leppävirta-ruttens båtar följa efter avfärden från Nyslott till en början samma led som Joensuubåtarna, över Haukivesi, och anlöpa bl. a. *Varkaus* köping. De övernatta i *Leppävirta* kyrkby. Från Leppävirta går rutten genom Konnus kanal och fortsätter över Kallavesi till *Kuopio* (se rutt 7).

Rutt 10.

VIBORG (VIIPURI) —IMATRA—VUOKSENNISKA.

Med järnväg:

2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	km	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.
23 ²⁰	—	—	—	—		←Helsinki . . . ←	—	—	18 ⁴⁶	—	7 ⁴⁰	
747	1036	1320	1524	2032	—	↙ ← Viipuri	↘	842	1030	1248	1854	2303
858	1144	1427	1631	2139	40	↘ → Antrea	↙	734	924	1144	1744	2156
—	9 ³⁵	—	14 ²⁸	19 ³⁰		←Elisenvaara . . ←	—	—	11 ³⁷	13 ⁵⁶	—	—
913	1210	1435	1643	2151	—	↙ ← Antrea	↘	725	912	1138	1733	2145
1004	1300	1525	1738	2246	72	→Imatra	→	634	813	1047	1642	2052
1014	1305	1527	1741	2251	—	← "	←	1605	803	1042	1630	2040
1025	1316	1538	1753	2303	79	↘ → Vuoksenniska →	↙	1555	752	1032	1620	2030

Imatra station ligger en kilometer österom den världsberömda *Imatra forsen*. På västra stranden park med förträffliga utsiktspunkter. *Imatra* storartade kraftverk byggdes under åren 1925—29 och förser hela södra Finland med elektrisk energi. — Tre kilometer nedanom *Imatra* bildar *Vuoksen* en annan synnerligen sevärd fors, *Vallinkoski*.

Från *Imatra* fortsätter järnvägen 7 km norrut till *Vuoksenniska* station, belägen på *Saimens* strand.

Vuoksenniska—Nyslott och *Vuoksenniska*—Villmanstrand, se rutt 9.

Rutt 11.

VIBORG (VIIPURI) —ELISENVAARA—SORTAVALA
—VALAMO—JOENSUU—KOLI—KONTIOMÄKI—
VAALA—MUHOS—ULEÅBORG (OULU).

Med järnväg:

2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.
2320	—	1200	1515		← Helsinki . . ←	—	1845	—	740
828	1036	1740	2310	—	← Viipuri . . . ←	635	1248	1740	2233
922	1144	1844	018	40	Y → Antrea . . . →	524	1144	1631	2141
813	1047	1642	2250		← Imatra . . . ←	658	1300	1738	2246
934	1154	1850	028	—	← Antrea . . . ←	513	1131	1628	2129
1137	1356	2047	229	113	Y → Elisenvaara →	309	935	1428	1930
—	1637	—	517		→ Savonlinna →	2340	614	1157	—
—	—	1505	2340		← " ←	517	—	—	—
—	040	—	1748		← Haapämäki ←	1130	—	420	—
—	—	—	1130		← " ←	1748	—	—	—
1152	—	2059	254	—	← Elisenvaara ←	242	918	—	1915
1323	—	2236	430	178	→ Sortavala . →	101	745	—	1730
1339	—	—	445	—	← " ←	046	—	—	1709
1722	—	—	824	311	→ Joensuu . . →	2112	—	—	1324
1745	—	—	844	—	← " ←	2055	—	—	—
2025	—	—	1048	392	← Vuonislampi →	1848	—	—	—
—	2. 3.	—	1713	580	Y → Kontiomäki →	1220	2. 3.	—	—
—	—	—	2305		→ Kuopio . . . →	520	—	—	—
—	1139	—	1750	—	← Kontiomäki ←	1123	1729	2. 3.	—
—	1346	3.	1957	654	← Vaala →	927	1535	1942	—
—	1510	1552	2122	710	← Muhos . . . →	748	1401	1745	—
—	1605	1740	2217	746	Y → Oulu →	648	1304	1625	—
—	2025	—	—		→ Tornio . . . →	—	920	—	—
—	—	—	1808		→ Helsinki . . →	1055	—	2050	—

Antrea, förgreningspunkt för den till Imatra och Vuokseniska ledande banan (se rutt 10).

Elisenvaara, förgreningspunkt för Elisenvaara—Haapämäki-banan (se rutt 12).

Sortavala stad ligger vid en vik av Ladoga. Rik skärgård. På Kuhavuori kulle i Vakkosalmi park höjer sig ett utsiktstorn med vid vy över Ladogas skärgård.

Sortavala—Valamo med ångbåt (till och med den 20/6 s/s »Sergij», från den 21/6 s/s »Valamon Luostari»; tur och retur sammanlagt 30: —):

$\frac{1}{6}$ —20/6		$\frac{1}{6}$ —20/6
m, to, / 1430	← Sortavala ←	s 1830, to, / 1230
m, to, / 1700	Y → Valamo →	s 1600, to, / 1000

$\frac{21}{6}$ —10/8		$\frac{21}{6}$ —10/8
s 900, 1930, x 1430	← Sortavala ←	s 1815, x 1215, / 2115
s 1115, 2145, x 1645	Y → Valamo . →	s 1600, x 1000, / 1900

$\frac{11}{8}$ —31/8		$\frac{11}{8}$ —31/8
s 900, m 600, x 1430	← Sortavala . . ←	s 815, 1815, x 1215
s 1115, m 815, x 1645	Y → Valamo . . . →	s 600, 1600, x 1000

Om söndagar extra turer.

Ögruppen Valamo ligger i norra delen av Ladoga, Europas största insjö, och räknar ett fyrtiotal större och mindre öar. Huvudöns största längd är 9 km och största bredd 7 km. Stränderna höja sig brant ur den djupa sjön, landet är bergigt och skogklätt.

På huvudön finnes ett ryktbart grekiskt-katolskt kloster, *Valamo kloster*, vilket enligt hörsägen är grundat år 992, då två eremiter, Sergij och Herman anlände dit från Athos och samlade omkring sig ett antal likasinnade. Klostret upplevde en glansperiod under 1800-talets senare årtionden, då dess rykte nådde över hela den grekisk-katolska världen och stora pilgrimshopar vallfärdade hit. Klostrets förnämsta sevärdhet är den praktfullt inredda och smyckade Förklaringskyrkan, som utgöres av tvenne ovanpå varandra liggande kyrkbyggnader och från vars 70 m höga torn en storslagen utsikt vidgar sig över öarna och den väldiga sjön. På Valamo finnas förutom huvudklostrets kyrka talrika mindre kapell, s. k. »skiter». Bakom klostret ligger den gamla kyrkogården, där klostrets ledare vila och där man tror sig veta, att även den svenske konungen Magnus Eriksson blivit begravad. — Invid klostret finnes ett hotell för turister och pilgrimer.

Från Sortavala fortsätter järnvägen norrut genom glest bebodda trakter.

Joensuu, se rutt 8.

Joensuu—Nyslott, se rutt 8.

Joensuu—Kuopio, se rutt 13.

Joensuu—Koli—Nurmes med ångbåt (s/s »Lieksa»; *Joensuu*—Koli I kl. 50—60: —, II kl. 35: —);

<i>m</i> 11 ⁰⁰ , <i>p</i> 10 ⁰⁰	← <i>Joensuu</i> ← ↑	<i>s</i> 22 ⁰⁰ , <i>to</i> 18 ³⁰
<i>m</i> 21 ⁰⁰ , <i>p</i> 20 ⁰⁰	→ <i>Koli</i> → ↑	<i>s</i> 13 ³⁰ , <i>to</i> 9 ³⁰
<i>ti</i> 7 ⁰⁰ , <i>i</i> 7 ³⁰	← ←	<i>s</i> 13 ¹⁵ , <i>k</i> 18 ⁰⁰
<i>ti</i> 8 ³⁰ , <i>i</i> 9 ⁰⁰	→ <i>Lieksa</i> →	<i>s</i> 12 ⁰⁰ , <i>k</i> 16 ⁰⁰
<i>ti</i> 9 ⁰⁰	← ←	<i>k</i> 15 ³⁰
<i>ti</i> 16 ⁰⁰	Y → <i>Nurmes</i> →	<i>k</i> 9 ⁰⁰

Genom den smala, kanaliserade Pielisälv löper ångbåten ut i Pielisjärvi och anlöper *Koli* brygga på sjöns västra strand, varefter färden fortsättes till *Nurmes*.

Från *Vuonismahti* station förmedlas trafiken över Pielisjärvi till *Koli* av m/s »Ukko-Koli» (15: —). »Ukko-Koli» ligger i *Vuonismahti* vid tågens ankomst kl. 10.48, 18.48 och 20.25.

Pielisjärvi är en av Finlands största sjöar. Imponerande är den västra strandens mäktiga höjdsträckning med *Kolivaara*, vars högsta topp, *Ukko-Koli* når 348 meter över havet och 254 meter över sjöns yta. Den härliga naturen med praktfulla utsikter har gjort *Koli* till en av de mest omtyckta turistorterna i Finland. Helt nära toppen av *Ukko-Koli* ligger Turistföreningens tidsenligt inredda härbärge »Ylämaja».

Från *Vuonismahti* följer järnvägen stranden av Pielisjärvi ända till *Nurmes* och löper därefter genom glest bebodda skogstrakter.

Ett stycke söderom *Vuokatti* station reser sig den ödsliga *Vuokatti* höjden (351 m), beaktansvärd som utsiktspunkt.

Kontiomäki, anknytningspunkt för Savolaks-banan söderifrån (se rutt 7).

Järnvägen fortsätter västerut på norra stranden av Ule träsk (*Oulujärvi*).

Vaala ligger vid *Ule älvs* (*Oulujoki*) utflöde; är utgångspunkt för de av Turistföreningen organiserade forsbåtsfärderna.

Vaala—Muhos med forsbåt (115: —):

<i>Vaala</i> →	$\frac{10}{6} - \frac{31}{8}$
<i>Muhos</i> ←	830
	1430

Kort efter avfärden från Vaala gripas båtarna av strömmen i den första stora forsen, *Niskakoski*, som är en av de ståtligaste i Ule älv. Sedan följa lugnvatten och mindre strömdrag, där båten framdrives med utombordsmotor. På *Koskisaari* överflytta forsbåtens passagerare till en större motorbåt, med vilken färden fortsättes över de lugna vatten till *Merilä*. Där stiga passagerarna ånyo i en forsbåt, och färdens mest spännande del begynner, det är färden nedför *Pyhäkoski*, Finlands starkaste fors, där båten rusar fram omgiven av väldiga skumkaskader. Stränderna äro höga och branta och skogklädda ända ned till vattenbrynet. Nedanför *Pyhäkoski* avslutas forsfärden i *Muhos* kyrkby.





Från *Muhos* med tåg till *Uleåborg*.

Uleåborg, se rutt 2.

Rutt 12.

ELISENVAARA—PUNKAHARJU—NYSLOTT (SAVONLINNA)—PIEKSÄMÄKI—JYVÄSKYLÄ—HAAPAMÄKI.

Med järnväg:

2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	2. 3.	2. 3.	2. 3.
									
23 ¹⁰ 701	—	—	103 ⁶ 104 ⁰		←Viipuri←	1740 1901	635 430	1248 1323	—
					←Sortavala←				—
302	454	—	1418	—	←Elisenvaara←	1412	202	915	—
434	646	958	1552	54	←Punkaharju . . .→	1241	027	714	1630
517	742	1134	1637	81	→Savonlinna . . .→	1157	2340	614	1505
538	—	—	1652	—	←"←	1143	2320	—	—
825	—	—	1938	187	→Pieksämäki . . .→	910	2035	—	—
1104 625 1406 322	— — — —	— — — —	2242 1750 150 1528		→Kuopio→	625 1104 322 1406	1750 2242 1528 150	— — — —	—
					←"←				
					→Kouvola→				
					←"←				
930	—	—	2030	—	←Pieksämäki←	822	1910	—	—
1229	—	—	2223	267	→Jyväskylä . . .→	630	1615	—	—
1505	—	810	2243	—	←"←	615	1406	2056	—
1748	—	1048	040	345	→Haapamäki . . .→	420	1130	1827	—
— 1018	— —	1808 —	800 2025		→Helsinki→	2050 920	— 1925	1055 —	—
					→Tornio→				

Vid *Punkasalmi* går järnvägen över en vridbro över Punkasalmi sund och följer sedan Punkaharju ås med hänförande utsikt över den örika Saimen.

Punkaharju är en 7 km lång rullstensås, vars underbart vackra natur gjort den till en av Finlands mest besökta turistorter. Den mest hänförande utsikten öppnar sig från den s. k. Runebergskullen, där nationalskalden enligt en gängse hörsägen skrev »Den femte juli». Skogarna på Punkaharju äro statsegendom och synnerligen väl skötta, varför promenader kunna företagas även på sidan om de byggda och röjda vägarna.

Punkaharju—Nyslott med ångbåt (s/s »Punkaharju II»; I kl. 20:—II kl. 15:—);

19/6—17/8	1/6—31/8		1/6—31/8	19/6—17/8
1900	530	←Punkaharju . . .←	1500	2330
2100	800	→Savonlinna . . .→	1300	2130

Farleden går genom smala vatten, uppfyllda av holmar.

Före ankomsten till Nyslott löper järnvägen på en 168 m lång bro över Kyrönsalmi. Från bron vacker utsikt över staden och Olofsborg.

Nyslott, se rutt 8.

Nyslott—St. Michel och Nyslott—Joensuu, se rutt 8.

Nyslott—Vuoksenniska—Villmanstrand och Nyslott—Kuopio, se rutt 9.

Pieksämäki, Elisenvaara—Haapamäki- och Kouvola—Kontiomäki-banornas knutpunkt, se rutt 7.

Bandelen Pieksämäki—Jyväskylä hör till de intressantaste i Finland. Västerom stationen *Metsolahti* löper banan genom den 1,223 m långa *Pönttövuori-tunneln*, den längsta i Finland. Därefter passeras *Leppälahti* skärning, i sitt slag den största i hela Norden. Vidare går banan över en med stora svårigheter byggd järnvägsbank över Leppävesi sjö.

Jyväskylä, se rutt 6.

Jyväskylä—Lahti, se rutt 6.

Vid *Vesanka* station löper banan genom den 350 m långa *Möykynmäki-tunneln* och fortsätter längs stränderna av ett flertal sjöar till *Haapamäki*.

Haapamäki—Helsingfors och Haapamäki—Torneå, se rutt 2.

Rutt 13.

JOENSUU—TOIVALA—KUOPIO.

Joensuu—Toivala med bil (50: —):

1130, 1800	km —	↙ ← Joensuu ← ↗	1700, 1600
1630, 2240	135	↘ → Toivala → ↖	1155, 1200

Joensuu, se rutt 8 och 11.

Bilvägen följer till en början järnvägen till *Kuusjärvi* kyrkby och därifrån till *Tuusniemi* kyrkby samt vidare över *Jännevirta* sund till *Toivala*, 14 km norrom Kuopio.

Toivala—Kuopio med järnväg:

2. 3.	2. 3.	km	↙ ← Toivala ← ↗	2. 3.
1656	2242	—	↘ → Kuopio → ↖	1154
1723	2305	14		1126

Kuopio, se rutt 7.

Rutt 14.

ULEÅBORG (OULU)—KUUSAMO—ROVANIEMI.

Uleåborg—Kuusamo med postbil (90: —):

✕ 900	km —	↙ ← Oulu ← ↗	<i>s, ti, k, to, p, / 1600</i>
✕ 1900	241	↘ → Kuusamo → ↖	<i>s, ti, k, to, p, / 600</i>

Uleåborg, se rutt 2.

Bilrutten går genom vidsträckta ödemarker upp mot ryska gränsen. *Kuusamo* är en socken känd för sina fjäll, milsvida kärr och ödemarker. Största sevärdhet är *Paanajärvi* sjö, belägen 60 km norrom Kuusamo kyrkby. Sjön är 23 km lång och endast 1 à 1½ km bred, den har branta stränder, delvis klippiga, delvis skogbevuxna. Magnifika belysningseffekter isynnerhet vid solnedgången. Sjöns östra spets når fram till ryska gränsen.

Kuusamo—Paanajärvi med postbil (30: —):

<i>ti, to, / 1200</i>	km —	↙ ← Kuusamo ← ↗	<i>ti, to, / 1815</i>
<i>ti, to, / 1415</i>	60	↘ → Paanajärvi → ↖	<i>ti, to, / 1600</i>

Kuusamo—Rovaniemi med bil (90:—):

700, s, ti, k, to, p, / 600	km —	← Kuusamo. ←	2000, 2215
1230, s, ti, k, to, p, / 1345	190	→ Rovaniemi →	1400, 1430

Vägen stryker tvärsöver Kitkajärvi till *Autti* by vid en krökning av Kemi älv och vidare längs Kemi älv till *Rovaniemi* (se rutt 15).

Rutt 15.

KEMI—ROVANIEMI—IVALO—SALMIJÄRVI—
KOLTTAKÖNGÄS—ISHAVET—PETSAMO.

För resa till Lappland fordras av finsk medborgare särskilt legitimationsbevis, vilket utställes kostnadsfritt av länsman på landet och polismyndighet i stad.

Kemi—Rovaniemi, med järnväg:

2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	2. 3.
—	1055		← Helsinki ←	800	1808
510	920		← Tornio ←	1018	2025
545	1020	—	← Kemi ←	845	1924
948	1306	114	→ Rovaniemi →	520	1625

Rovaniemi-tågen avgå från *Kemi* (se rutt 2). Rovaniemi-banan förgrenar sig från Torneå-banan vid Laurila station och går norrut längs Kemi älv.

Rovaniemi köping ligger vid Kemi älv, där denna mottar biflödet Ounasjoki, 4 km söderom polcirkeln. Köpingen är stadd i snabb tillväxt och utgör ett affärscentrum för hela Lappland, »Lapplands huvudstad», kallas den därför. Därifrån utgå vägar åt olika håll. Mittemot Rovaniemi, på Kemi älvs andra strand höjer sig Ounasvaara (216 m), där man midsommartiden kan få skåda midnattssolen.

Rovaniemi—Petsamo med postbil (Rovaniemi—Ivalo 145:—, Rovaniemi—Salmijärvi 225:—, Rovaniemi—Trifona 255:—):

1400	km —	← Rovaniemi ←	1515
2400	298	→ Ivalo →	530
1000	—	← ” ←	1730
1530	453	← Salmijärvi →	1215
1830	524	→ Trifona →	900

Rovaniemi—Petsamo med enskild personbil (Rovaniemi—Ivalo 150:—, Rovaniemi—Salmijärvi 225:—, Rovaniemi—Trifona 260:—):

1400	km —	← Rovaniemi ←	2300
2200	298	→ Ivalo →	1500
830	—	← ” ←	1430
1400	453	← Salmijärvi →	930
1615	524	→ Trifona →	730

Efter avfärden från Rovaniemi passerar man på tvenne broar över till Kemi älvs högra strand och fortsätter sedan

mot norr genom karga och glest bebodda trakter till *Sodankylä*. Därifrån leda ödemarksvägar vidare längs Kitinens älvbädd. Efter *Vuotso* lappby blir landskapet mera storlaget. Från *Kaunisää* fjäll, över vilket vägen går, öppnar sig vid utsikt över ett typiskt fjällandskap. Från fjällets norra sida strömma flodernas vatten norrut ned mot Ishavet.

Ivalo by ligger på stranden av *Ivalo* älv. Där mötas *Petsamo*- och *Enare*-vägarna. Turistföreningens härbärgen.

Virtaniemi ligger vid *Pasvik* älv nära till det ställe, där denna älv flyter ut ur *Enare* sjö; Turistföreningens härbärge; tillfälle till sportfiske.

Landsvägen fortsätter längs *Pasvik* älv till *Salmijärvi*. *Salmijärvi*—*Kolttaköngäs* med postmotorbåt (50:—):

✕ 1600	↓ ← <i>Salmijärvi</i> ← 人	✕ 1200
✕ 1930	Y → <i>Kolttaköngäs</i> → 人	✕ 800

Rutten följer *Pasvik* älv norrut. Från *Salmijärvi* kommer man till *Kontiojärvi*, därifrån den tvågrenade *Saarikoski* forsen leder till den 9 km långa, vackra *Töllevijärvi* sjö, omkransad av fjäll. Förbi *Saarikoski* och *Jäniskoski*, som utfaller från *Töllevijärvis* norra spets, drages motorbåten på en trallbana. Nedanom *Jäniskoski* fortsättes sedan färden utför den strida älven ända till *Pasvik* älvs sista mäktiga fors, *Kolttaköngäs*, där passagerarna gå i land. Därifrån 1 km:s promenad till *Kolttaköngäs* lappby; Turistföreningens härbärge. — *Kolttaköngäs* by kallas även för *Boris-Gleb* efter tvenne — såsom sägnen förtäljer — omkring år 800 mördade kristna furstar, *Boris* och *Gleb*, till vilkas åminnelse den helige *Trifon* byggt ett kapell på 1500-talet.

Från *Salmijärvi* till *Kolttaköngäs* kan man även färdas genom att först resa med bil till *Kuivalahti* och därifrån med motorbåt till *Kolttaköngäs* (*Salmijärvi*—*Kuivalahti* 10:—, *Kuivalahti*—*Kolttaköngäs* 25:—):

1400	← <i>Salmijärvi</i> ← 人	930
1415	→ <i>Kuivalahti</i> → 人	915
1500	← " ← 人	900
1630	Y → <i>Kolttaköngäs</i> → 人	700

Från *Kolttaköngäs* kan färden fortsättas till stranden av *Bøkfjorden* vid *Pasvik* älvs utlopp, där den norska staden *Kirkenes* är belägen, antingen med motorbåt (25:—) eller också sålunda, att man reser med motorbåt från *Kolttaköngäs* till *Elvenes* och därifrån med autobuss, som avgår två gånger om dagen från *Elvenes*, eller med m/s »*Juho Vesainen*» (2 turer i veckan) till *Kirkenes* (tidtabell se längre fram).

Kirkenes är ändpunkt för den norska kustångbåtstrafiken och därifrån kan man således fortsätta resan längs den norska kusten och återvända till Finland via *Narvik*.

Från *Kirkenes* med »*Hurtigrutens*» ångare

a) s 23.00, m, k 20.00. Båtombyte k, to, l på morgonen i *Lødingen*; från *Lødingen* k, l 8.30, to 9.00; ank. *Narvik* k 14.00, to 20.00, l 13.30.
b) ti 23.00, to 20.00, l 15.00; ank. *Svolvær* s, ti, p 15.00; från *Svolvær* efter båtombyte m, k 1.30, l 2.00; ank. *Narvik* m 14.15, k 14.00, l 13.30 (*Kirkenes*—*Lødingen*—*Narvik* I kl. (inkl. hyttplats) Nkr. 82: 50, III kl. Nkr. 30: 15, *Kirkenes*—*Svolvær*—*Narvik* I kl. (inkl. hyttplats) Nkr. 91: 80, III kl. Nkr. 34: 50). Från *Narvik* med tåg 18.30, ank. *Boden* 7.11 (sovvagn). Från *Boden* med tåg 9.38, ank. *Haparanda* 14.05. Från *Haparanda* med tåg 14.20, ank. *Torneå* 15.30 (*Narvik*—*Vassijaure* II kl. Nkr. 3: 90, III kl. Nkr. 2: 60, *Vassijaure*—*Torneå* II kl. Svkr. 30: 75, III kl. Svkr. 20: 50, sovplats II kl. Svkr. 10:—, III kl. Svkr. 5:—).

Från Salmijärvi fortsätta postbilarna österut genom fjälltrakter till Petsamo älvdal, där växtligheten blir rikare.

I *Yläluostari*, där Turistföreningen har ett härbärge, tillfälle till intressant sportfiske. Från härbärgets går en väg till det grekisk-katolska klostret, vars ståtliga kyrka är värd att beses.

Alaluostari by är styrelsecentrum för Petsamo området. Längre borta ligger *Parkkina* by invid den 15 km långa Petsamo fjordens innersta spets. Denna by är det mest betydande bosättningsområdet i Petsamo.

Från *Parkkina* fortsätter vägen till *Trifona* by (Turistföreningens härbärge) och vidare till den under byggnad varande *Liinahamari* djupsjöhamn.

Midnattssolen är synlig i Petsamo från den 22 maj till den 23 juli.

Trifona—Kirkenes—Elvenes med båt (m/s »Juho Vesainen»); Trifona—Kirkenes 50: —, Trifona—Elvenes 50: —, Kirkenes—Elvenes 15: —):

15/6—31/8		15/6—31/8
m, p 1000	← Trifona ←	ti, / 1730
m, p 1600	→ Kirkkonie mi (Kirkenes) →	ti, / 1130
m, p 1700	← " ←	ti, / 930
m, p 1730	Y → Jokiniemi (Elvenes) . . . →	ti, / 900

Kirkenes, se ovan.

Trifona—Vaitolahti med båt (m/s »Juho Vesainen»; 60: — tur och retur):

k 900	← Trifona ←	to 2030
k 2030	Y → Vaitolahti →	to 900

Båten anlöper bl. a. de utanför *Fiskarhalvön* liggande låga *Henöarna* (Heinäsaaret), intressanta på grund av sitt sällsynt rika fågelliv.

På *Fiskarhalvöns* norra udde ligger *Vaitolahti* by med Turistföreningens härbärge.

Rutt 16.

TORNEÅ (TORNIO) —KAULIRANTA—ENONTEKIÖ.

Torneå—Kauliranta med järnväg:

2. 3.	2. 3.	km		2. 3.	2. 3.
1055	—		← Helsinki ←	800	1808
1050	1620	—	← Tornio ←	846	1840
1308	2044	75	Y → Kauliranta →	632	1425

Järnvägen från *Torneå* (se rutt 2) löper norrut längs Torne älv.

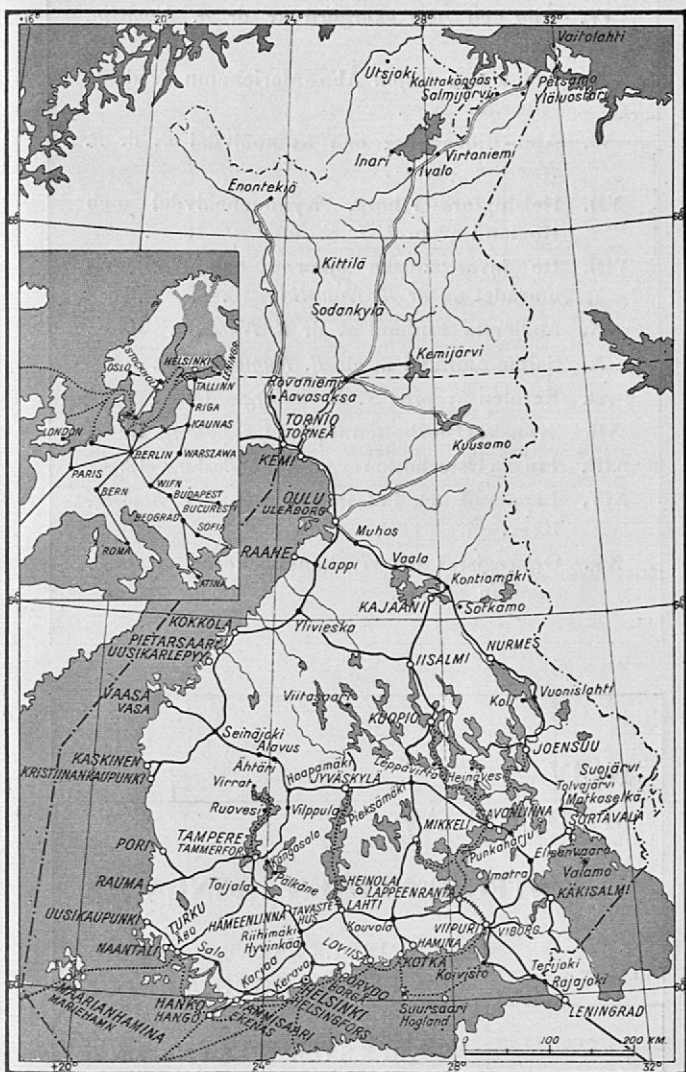
Vid *Aavasaksa* station höjer sig en 232 m hög ås med samma namn, bekant för sin midnattssol, som midsommartiden synes flera nätter å rad.

Kauliranta—Muonio—Enontekiö med postbil (Kauliranta—Muonio 87: —, Kauliranta—Enontekiö 115: —):

s, ti, k, to, p, / 1330	—	← Kauliranta . ←	s, m, k, to, p, / 1225
s, ti, k, to, p, / 2020	191	→ Muonio . . . →	s, m, k, to, p, / 600
s, k, to, / 600	—	← " . . . ←	s, k, to, / 2000
s, k, to, / 900	271	Y → Enontekiö . →	s, k, to, / 1700

Landsvägen stryker fram längs Torne och Muonio älvar till *Muonio* kyrkby, därifrån vidare genom älvdalen med fjälltoppar vid horisonten till *Palojoensuu* by. Där kröker sig vägen skarpt mot nordost och slutar på stranden av *Ounasjärvi* sjö, i *Hetta* kyrkby i *Enontekiö*.

Från *Palojoensuu* kan resenären fortsätta uppåt längs *Muonio* älv genom den på svenska sidan av riksgränsen belägna *Karesuando* byn till *Kilpisjärvi*, som ligger omsluten av höga fjällmurar, och vidare till norska *Skibotn*.



OVERSIKTSKARTA ÖVER FINLAND

Turistföreningens rese- handböcker:

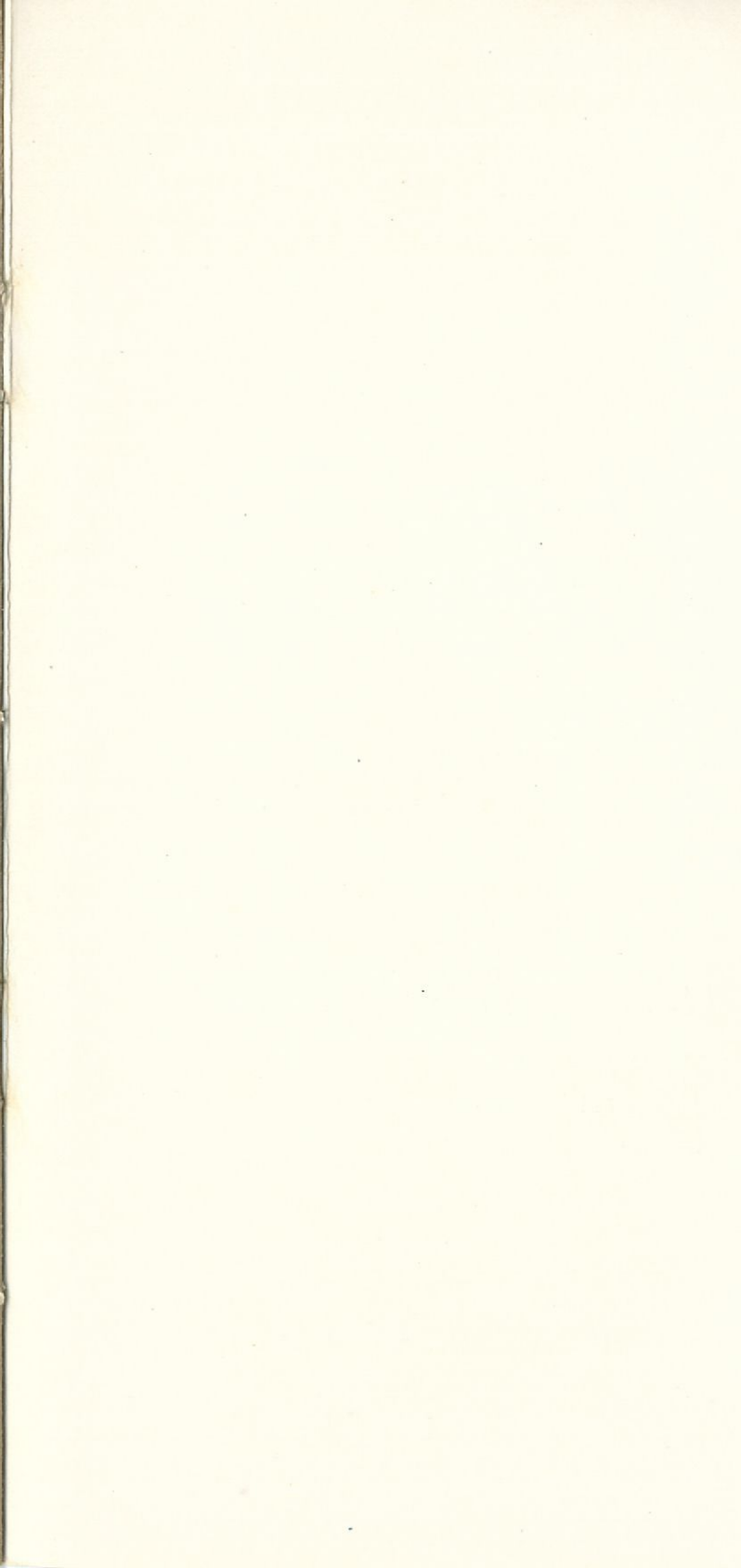
- I. Helsingfors med omgivningar och Borgå. 25: -.
- II. Helsingfors-Åbo av dr R. Numelin. 10: -.
- III. Lojo-trakten av prof. J. E. Rosberg. 6: -.
- IV. Åbo och Åbo skärgård av dr R. Numelin. 10: -.
- V. Åland och linjen Åbo-Mariehamn av dr R. Numelin. 6: -.
- VI. Åbo-Björneborg och Kumoälvdal av dr R. Numelin. 10: -.
- VII. Helsingfors-Viborg, Kymmeneälvdal och Hogland av prof. J. E. Rosberg. 10: -.
- VIII. De tavastländska sjöarna och Näsijärviområdet av dr R. Numelin. 10: -.
- IX. Mellersta Finland av dr R. Numelin. 10: -.
- X. Saima-området av dr R. Numelin. 10: -.
- XI. Karelen av prof. J. E. Rosberg. 15: -.
- XII. Svenska Österbotten av prof. J. E. Rosberg. 12: -.
- XIII. Finska Österbotten av prof. J. E. Rosberg. 12: -.
- XIV. Lappland och Petsamo av prof. J. E. Rosberg. 10: -.
- XV. Ortsregister till resehandböckerna av dr R. Numelin. 15: -.

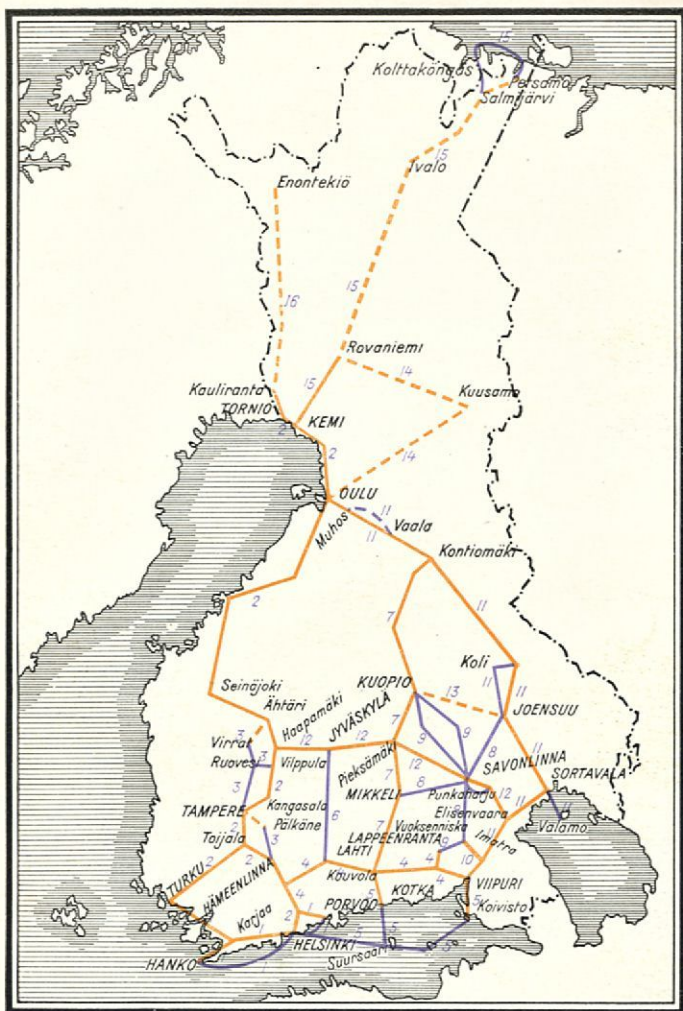
BLIV

MEDLEM AV

TURISTFÖRENINGEN I FINLAND!

MEDLEMSKAP I TURIST-
FÖRENINGEN MEDFÖR
MÅNGA FÖRMÅNER PÅ
RESOR I FINLAND





RESERUTTER I FINLAND (SCHEMATISK KARTA)

— = järnväg — = ångbåtsrutt
- - - = automobillinje

Siffrorna hänvisa till rutternas nummer